

**Zeitschrift:** Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

**Herausgeber:** Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

**Band:** 26 (1897)

**Vereinsnachrichten:** Compte annuel et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard et comptes des fonds spéciaux

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **COMpte ANNUEL ET BILAN**

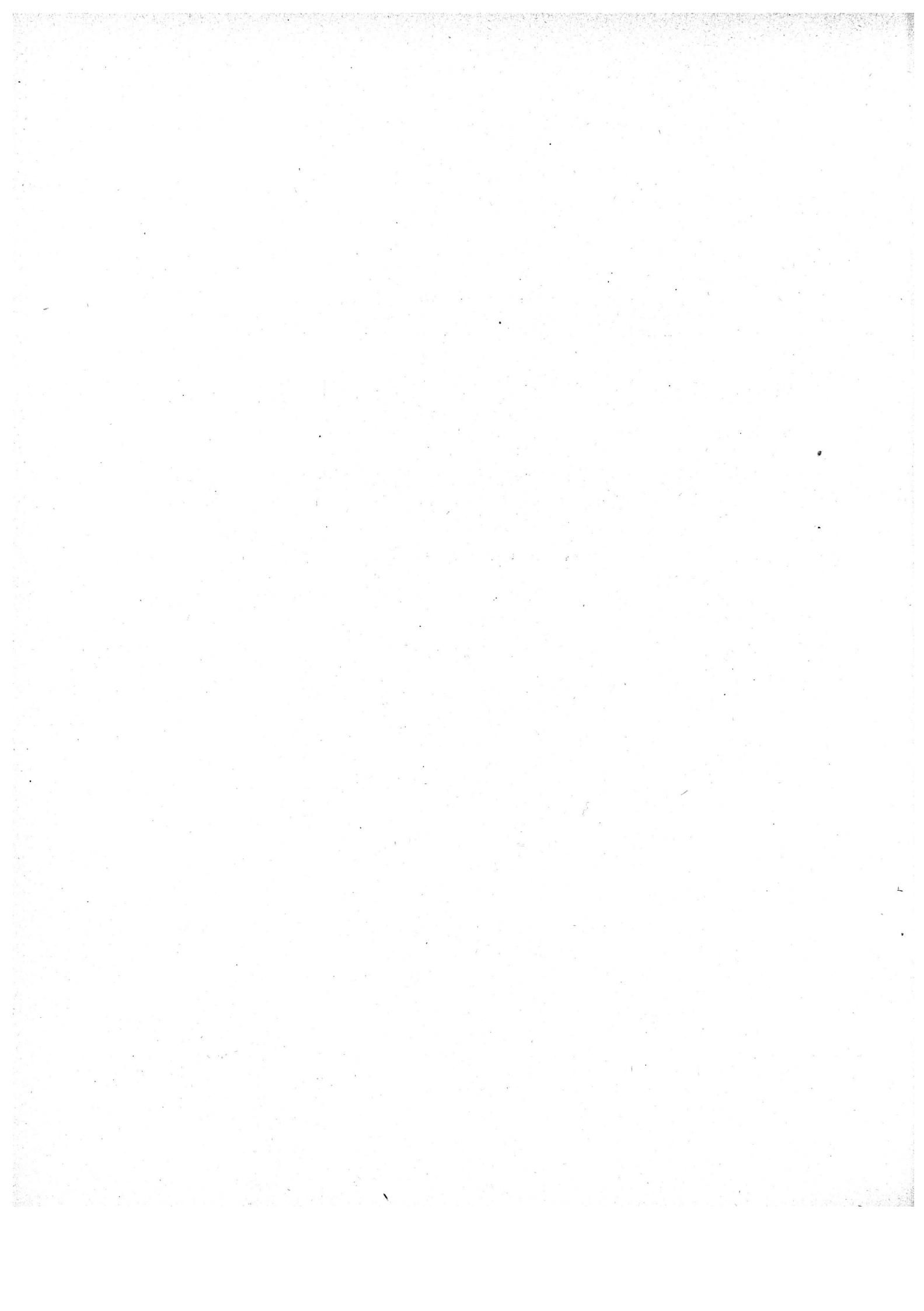
**DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD**

**ET**

# **COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX**

**POUR L'ANNÉE 1897.**





16<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,  
comportant l'année 1897.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
<b>A. Recettes sur transports par chemin de fer.</b>						
<i>I. Transport des voyageurs . . . . .</i>			6,444,011	65		
<i>II. Transport des bagages, animaux et marchandises (y compris les émoluments accessoires, ainsi que les recettes des entrepôts et du service de camionnage).</i>						
<i>a. Bagages . . . . .</i>	586,974	27				
<i>b. Animaux . . . . .</i>	527,006	28				
<i>c. Marchandises de toute nature (y compris les transports de numéraire et de valeurs et l'indemnité de l'administration des postes pour le transport de colis postaux) . . . . .</i>	9,526,255	11				
			10,640,235	66		
<b>B. Recettes diverses.</b>					17,084,247	81
<i>I. Loyers et affermages.</i>						
<i>a. Pour gares et sections de ligne . . . . .</i>	147,415	09				
<i>b. Pour matériel roulant (échange et affermage)</i>	429,188	95				
<i>c. Pour locations diverses de tout genre (bâtiments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants, logements pour le personnel, terrains, talus, droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.)</i>	155,391	07				
			781,995	11		
<i>II. Produit de services auxiliaires.</i>						
<i>a. Ateliers . . . . .</i>	—	—				
<i>b. Usine à gaz . . . . .</i>	3,758	52				
<i>c. Economat et magasin des imprimés . . . . .</i>	—	—				
<i>d. Service de télégraphie privée . . . . .</i>	497	81				
			4,256	33		
<i>III. Autres recettes . . . . .</i>			2 716	57		
					788,968	01
<i>Total des recettes</i>						
					17,823,215	32

16<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<b>I. Administration générale.</b>						
<i>A. Personnel.</i>						
(Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Autorités administratives (assemblée générale, conseil d'administration, direction et censeurs)	93,903	10				
2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chancellerie, archives et bureau de registration . .	78,385	42				
3. Bureau de revision des comptes, comptabilité centrale et caisse principale . . . . .	73,274	79				
4. Bureau du contentieux et des réclamations . .	6,199	88				
5. Bureau commercial et agences commerciales .	76,389	77				
6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique	103,638	97				
7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de l'administration générale . . . . .	10,105	40				
8. Huissiers et concierges de l'administration générale	8,456	05				
			450,353	38		
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, journaux, insertions, ports et télégrammes . .	84,752	74				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	12,400	31				
3. Complétement et entretien de l'inventaire . .	4,297	90				
4. Divers . . . . .	1,455	—				
			102,905	95		
<b>II. Surveillance et entretien de la voie.</b>					553,259	83
<i>A. Personnel.</i>						
(Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau	74,926	43				
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . .	65,705	34				
3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants	62,021	88				
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	542,622	27				
5. Gardes-stations[aiguilleurs] (1/3 de leur traitement)	74,685	30				
			819,961	22		
<i>B. Travaux d'entretien et de renouvellement.</i>						
1. Terrassements et ouvrages d'art . . . . .	254,812	73				
2. Voie de fer . . . . .	916,966	11				
3. Bâtiments . . . . .	103,704	03				
4. Télégraphe, signaux et bornage . . . . .	89,625	82				
5. Déblayage des neiges et de la glace . . . . .	29,985	63				
			1,395,094	32		
<i>A reporter . . .</i>			2,215,055	54	553,258	83

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1897.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>Report</i>			2,215,055	54	553,259	33
<i>C. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	10,279	42				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (y compris maisons de gardes et guérites)	4,446	87				
3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels	15,280	09				
4. Complétement et entretien de l'inventaire . . .	40,665	46				
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et dommages aux cultures (loyers non compris)	437	—				
6. Divers . . . . .	230	95	71,329	79		
<b>III. Expédition et mouvement.</b>					2,286,385	33
<i>A. Personnel.</i>						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.)						
1. Inspecteur principal de l'exploitation et son personnel de bureau, contrôle central du matériel	93,979	56				
2. Chefs de gares et de stations et leur personnel						
a. Chefs de gares et de stations, receveurs, agents aux bagages, aux marchandises et aux entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs du matériel, gardes-marchandises, chefs-maneuvres, camionneurs, portiers et leurs remplaçants . . . . . fr. 735,268. 30						
b. Gardes-stations ( $\frac{2}{3}$ de leur traitement) . . . . . " 149,430. 58						
c. Gardes de nuit, lampistes, facteurs aux bagages, chargeurs, hommes d'équipe, ouvriers pour la manœuvre des plaques-tournantes et des chariots transbordeurs . . . . . " 437,566. 42						
3. Personnel des trains (chefs de trains, conducteurs et gardes-freins) . . . . .	1,322,265	30				
	830,236	09	2,246,480	95		
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés (y compris les frais d'impression et de publication des horaires, billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	96,682	54				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, éclairage des gares et stations . . . .	97,866	51				
3. Complétement et entretien de l'inventaire des stations (y compris les bâches et les appareils télégraphiques) . . . . .	27,966	20				
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares, pour les appareils télégraphiques, etc. . . . .	3,298	02				
5. Plombage des marchandises et camionnage . . .	4,416	72				
6. Divers . . . . .	547	42	230,777	41	2,477,258	36
<i>A reporter</i> . . .					5,316,903	02

16<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>					5,316,903	02
<b>IV. Traction et matériel.</b>						
<i>A. Personnel.</i>						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.)						
1. Chef du service de la traction et son personnel de bureau (bureau central du service de la traction)	43,777	91				
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel						
a. Chefs des dépôts et leurs auxiliaires						
fr. 57,027. 66						
b. Mécaniciens et chauffeurs . . . . .	821,280. 80					
c. Visiteurs du matériel et leurs						
aides . . . . .	62,103. 91					
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons)	940,412	37				
	133,350	10	1,117,540	38		
<i>B. Matières consommées par les locomotives, voitures et wagons.</i>						
1. Combustibles						
a. pour locomotives . . . . .	fr. 1,384,101. 26					
b. pour voitures et wagons . . . . .	4,954. 11					
1,389,055	37					
2. Suif et graisses						
a. pour locomotives . . . . .	fr. 91,051. 59					
b. pour voitures et wagons . . . . .	11,366. 90					
102,418	49					
3. Matières pour éclairage						
a. pour locomotives . . . . .	fr. 12,844. 29					
b. pour voitures et wagons . . . . .	49,638. 98					
62,478	27					
4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection et à l'étoupage, eau et sable						
a. pour locomotives . . . . .	fr. 25,777. 98					
b. pour voitures et wagons . . . . .	2,895. 72					
28,673	70	1,582,625	83			
<i>C. Entretien et renouvellement du matériel roulant.</i>						
1. Locomotives et tenders . . . . .	771,269	18				
2. Voitures . . . . .	188,862	09				
3. Wagons . . . . .	187,374	57				
	1,147,505	84				
<i>D. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	9,276	91				
2. Éclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (notamment aussi des remises et dortoirs) . . . . .	7,226	91				
3. Complétement et entretien de l'inventaire du service de la traction (excepté l'outillage, etc. des ateliers) . . . . .	7,424	58				
4. Divers . . . . .	70	20	23,998	60	3,871,670	65
					9,188,573	67
<i>A reporter .</i>						

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1897.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>					9,188,573	67
<i>Report .</i>						
<b>V. Dépenses diverses.</b>						
<i>A. Loyers et fermages.</i>						
1. Pour gares et sections de ligne . . . . .	348,205	32				
2. Pour matériel roulant (échange et location) .	502,847	12				
3. Pour locations diverses (bureaux et magasins de l'administration générale, du service de surveillance et d'entretien, du service d'expédition et mouvement, de la traction, de l'économat, etc.)	4,182	35	855,234	79		
<i>B. Pertes sur les services auxiliaires.</i>						
1. Ateliers . . . . .	—	—				
2. Usine à gaz . . . . .	—	—				
3. Economat et magasin des imprimés . . . . .	—	—				
<i>C. Autres dépenses.</i>						
1. Frais judiciaires . . . . .	1,600	35				
2. Assurances contre l'incendie (immeubles, meubles, locomotives, voitures et wagons, approvisionnements, marchandises chargées) . . . . .	32,956	55				
3. Assurances et indemnités pour accidents (personnel de l'exploitation et voyageurs) . . . . .	50,644	69				
4. Assurances et indemnités de transport . . . . .	22,076	59				
5. Frais de transport par suite d'interruption de la ligne . . . . .	6,013	45				
6. Droit de concession, impôts et droits . . . . .	67,668	30				
7. Allocations à la caisse de secours et aux caisses de secours pour malades, gratifications . . . . .	250,380	74				
8. Divers . . . . .	54,857	70	486,198	37	1,341,433	16
<i>Total des dépenses</i>					10,530,006	83

**Clôture de compte.**

*Total des recettes d'exploitation* . . . . .

Fr.	C.
17,823,215	32
10,530,006	83
<b>7,293,208</b>	<b>49</b>

*Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation*

Compte de profits et pertes.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>				
1. Solde au 31 décembre 1896 . . . . .	8,991,519	11		
Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée générale du 26 juin 1897: 6.8% de dividende . . . . .	3,400,000	—	591,519	11
(Y compris les fr. 475,811.42 mis en réserve, voir rapport de 1896. p. 59.)				
2. Excédent des recettes d'exploitation . . . . .			7,293,208	49
3. Produit de capitaux disponibles . . . . .			117,241	74
4. Intérêt de capitaux employés à la construction de nou- velles lignes . . . . .			193,217	68
5. Produit d'entreprises accessoires . . . . .			—	—
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux . . . . .			656,392	79
7. Recettes diverses . . . . .			—	—
8. Solde passif à reporter . . . . .			—	—
	<i>Total</i>			
			<b>8,851,579</b>	<b>81</b>
<b>Dépenses.</b>				
1. Solde passif . . . . .			—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation . . . . .			—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions (différences de cours, frais occasionnés par le paiement de titres et coupons échus) . . . . .			19,225	16
4. Service des emprunts consolidés . . . . .			3,904,868	20
Val. nom. fr. 111,567,662. — obligations 3½%				
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires . . . . .			—	—
6. Sommes affectées à des amortissements et versements au fonds de construction :				
a. amortissements de capitaux . . . . .	330,000	—		
b. dépenses à amortir . . . . .	—	—		
c. diminutions de l'actif . . . . .	19,845	10		
d. fonds de construction . . . . .	—	—	349,845	10
7. Versements dans les fonds spéciaux: allocation ordinaire (art. 17 des statuts) . . . . .			656,392	79
8. Pour buts divers . . . . .			—	—
9. A la disposition des actionnaires :				
a. à distribuer: 5.8% de dividende . . . . .	2,900,000	—		
b. solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1898 . . . . .	1,021,248	56	3,921,248	56
	<i>Total</i>			
			<b>8,851,579</b>	<b>81</b>

Compte de capital.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>				
1. Solde actif de l'année précédente . . . . .			—	—
Dépenses pour constructions inachevées à fin 1896 . . . . .			16,539,519	28
2. Versements de capitaux:				
a. émission d'obligations 3½% du 1 <sup>er</sup> avril 1895 . . . . .	8,500,000	—		
b. bénéfice sur l'émission d'obligations 3½% . . . . .	88,500	50	8,588,500	50
3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation:				
a. pour amortissements de capitaux . . . . .	330,000	—		
b. pour dépenses à amortir . . . . .	—	—		
c. pour diminutions de l'actif . . . . .	19,845	10	349,845	10
4. Produits de ventes et reports . . . . .			63,415	09
5. Solde passif à reporter . . . . .			5,062,084	43
	<i>Total des recettes</i>		<b>30,603,364</b>	<b>40</b>
<b><i>Dépenses.</i></b>				
1. Solde passif de l'année 1896 . . . . .			5,240,867	63
2. Remboursement de capitaux:				
obligations 3½% sorties au tirage . . . . .			330,000	—
3. Dépenses de construction:				
a. constructions achevées . . . . .	3,648,283	34		
b. constructions inachevées . . . . .	21,364,368	33	25,012,651	67
4. Pertes de cours, etc. . . . .			—	—
5. Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer			—	—
6. Frais d'installation des entreprises accessoires . . . . .			—	—
7. Dépréciation de matériel et d'installations . . . . .			19,845	10
8. Solde actif à reporter . . . . .			—	—
	<i>Total des dépenses</i>		<b>30,603,364</b>	<b>40</b>

26<sup>e</sup> compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>				
<b>I. Capital-subsidies, actions et obligations (recettes directes).</b>				
1. Versement de subventions . . . . .	—	—		
2. Versement sur les actions . . . . .	—	—		
3. Obligations émises . . . . .	—	—		
<b>II. Autres recettes (recettes indirectes).</b>				
1. Produit net du compte effets et valeurs, lettres de change et intérêts	—	—		
2. Produits de loyers et affermages . . . . .	—	—		
3. Produit d'immeubles (terrains et bâtiments) revendus . . . . .	422	80		
4. Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation des sections ouvertes au service pendant la période de construction	—	—		
5. Divers . . . . .	—	—	422	80
<b>Total des recettes</b>			422	80

concernant les dépenses de construction de 1897.

<b>Dépenses.</b>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
	—	—	—	—	—	—
<b>I. Remboursement des dépenses faites depuis l'année 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard</b>						
<b>II. Formation du capital de construction pour l'exécution du chemin de fer du Gothard.</b>						
1. Perception du capital-subventions (ports) . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.) . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Établissement des titres pour le capital-subventions, pour les actions et les obligations . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).</b>						
1. Traitements et indemnités du personnel de l'Administration centrale . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Achat et entretien des locaux de l'Administration centrale, ameublement, loyers, etc. . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Frais de bureau (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.)	—	—	—	—	—	—
4. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>IV. Intérêts du capital-actions versé et des obligations émises, et commissions pour le retrait des coupons y relatifs . . . . .</b>	14,215	03	—	—	14,215	03
<b>V. Construction de la ligne.</b>						
<i>A. Direction technique.</i>						
Bureau central.						
1. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides . . . . .	3,758	—	—	—	3,758	—
2. Frais de bureau . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
Sections.						
4. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides . . . . .	38,116	70	—	—	38,116	70
5. Frais de bureau . . . . .	666	65	—	—	666	65
6. Divers . . . . .	126	70	—	—	126	70
<i>B. Expropriations.</i>						
1. Commissariat et avocats . . . . .	3,899	70	—	—	3,899	70
2. Autorités . . . . .	2,491	34	—	—	2,491	34
3. Indemnités . . . . .	73,683	65	10	—	73,673	65
4. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>A reporter . . . . .</i>	136,957	77	10	—	136,947	77

26<sup>e</sup> compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

<b>Dépenses.</b>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	136,957	77	10	—	136,947	77
<i>C. Infrastructure.</i>						
1. Terrassements et murs de soutènement . . . . .	266,314	87	7,362	95	258,951	92
2. Tunnels . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Ponts, ponceaux et aqueducs . . . . .	173,391	22	965	59	172,425	63
4. Routes et chemins . . . . .	6,667	83	—	—	6,667	83
5. Travaux de défense des rives . . . . .	185	78	—	—	185	78
6. Empierrement (ballastage) . . . . .	77,711	67	99	75	77,611	92
7. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>D. Superstructure.</i>						
1. Traverses et châssis pour stations, ou autres supports de la voie . . . . .	158,092	15	5,397	40	152,694	75
2. Rails . . . . .	141,633	55	15,345	—	126,288	55
3. Attaches des rails . . . . .	41,475	80	33	50	41,442	30
4. Pose de la voie . . . . .	25,835	95	72	90	25,763	05.
5. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>E. Bâtiments.</i>						
1. Bâtiments aux voyageurs . . . . .	9,561	66	—	—	9,561	66
2. Halles à voyageurs . . . . .	72,134	80	—	—	72,134	80
3. Trottoirs . . . . .	4,808	90	—	—	4,808	90
4. Halles à marchandises . . . . .	82,294	11	—	—	82,294	11
5. Dépôts de machines et remises à voitures . . . . .	—	—	—	—	—	—
6. Ateliers . . . . .	—	—	—	—	—	—
7. Dépendances de tout genre . . . . .	40,816	41	3,861	39	36,955	02
8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs . . . . .	57,353	14	—	—	57,353	14
9. Rampes de chargement . . . . .	7,448	60	2,094	—	5,354	60
10. pompes et appareils pour l'eau potable et autre . . . . .	2,977	60	35	—	2,942	60
11. Appareils d'éclairage . . . . .	16,198	55	12	80	16,185	75
12. Jardins . . . . .	437	15	—	—	437	15
13. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>F. Installations mécaniques (y compris la maçonnerie).</i>						
1. Changements et croisements de voie . . . . .	40,262	40	—	—	40,262	40
2. Plaques tournantes . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Chariots transbordeurs . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrauliques, etc., pour l'alimentation des locomotives . . . . .	10,567	90	150	—	10,417	90
5. grues de chargement . . . . .	—	—	194	84	194	84
6. Ponts-bascule . . . . .	—	—	—	—	—	—
7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie . . . . .	1,509	35	1,447	05	62	30
8. Autres appareils mécaniques, tels que machines à vapeur fixes, etc. . . . .	43,360	17	6,669	09	36,691	08
<i>A reporter</i>	1,417,997	33	43,751	26	1,374,246	07

concernant les dépenses de construction de 1897.

<b>Dépenses.</b>	Dépenses de construction.		Produits d. ventes et reports.		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	1,417,997	33	43,751	26	1,374,246	07
<i>G. Télégraphie de service</i>	14,222	55	1,294	93	12,927	62
<i>H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc.</i>						
1. Bornage	—	—	—	—	—	—
2. Clôtures	292	45	86	60	205	85
3. Barrières et lisses au passage de routes et chemins	—	—	289	50	289	50
4. Indicateurs kilométriques, indicateurs de déclivité, poteaux de contrôle et tableaux d'avis	—	—	—	—	—	—
<i>I. Inventaire de la construction et de l'exploitation de la ligne.</i>						
<i>Construction.</i>						
1. Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.)	86	45	—	—	86	45
2. Outilage pour les travaux en régie et la construction en général	3,600	—	1,200	—	4,800	—
<i>Exploitation.</i>						
3. Locomotives et tenders	845,809	05	13,570	—	832,239	05
4. Voitures et wagons	1,324,579	64	2,800	—	1,321,779	64
5. Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. aux gares et stations	—	—	—	—	—	—
6. Outilage des ateliers	17,343	75	—	—	17,343	75
7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien de la voie, service d'expédition et de transport)	20,022	26	—	—	20,022	26
<i>K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'accident en service</i>	11,529	86	—	—	11,529	86
<b>Total des dépenses</b>	3,648,283	34	62,992	29	<b>3,585,291</b>	<b>05</b>

\*) Ces chiffres en italique représentent un excédent de recettes par suite de reports et amortissements.

**Clôture de compte.**

*Total des recettes*

Fr.	C.
422	80

*Total des dépenses*

Fr.	C.
3,585,291	05

*Total des dépenses nettes*

Fr.	C.
3,584,868	25

**Bilan annuel.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Actif.</i></b>						
<b>A. Capitaux non encore versés:</b>						
1. Actions . . . . .			—	—		
2. Emprunts consolidés . . . . .			—	—		
3. Subventions . . . . .			—	—		
<b>B. Capitaux dépensés:</b>						
1. Chemin de fer et installations fixes	230,721,882	77				
2. Matériel roulant . . . . .	16,875,638	58				
3. Mobilier et ustensiles . . . . .	2,414,523	92	250,012,045	27		
4. Dépenses pour constructions inachevées:						
a) Transformation de la gare de Lucerne .	2,708,100	—				
b) Embranchements, Lucerne-Immensee et Zoug-Arth/Goldau . . . . .	17,231,445	79				
c) Correction du Tessin . . . . .	428,725	52				
d) Constructions diverses . . . . .	996,097	02	21,364,368	33		
5. Dépenses à amortir:						
a) Pertes de cours sur les actions . . . . .	2,970,150	—				
b) autres dépenses:						
montant au 31 décembre 1896 . . . . .	15,288,923	58				
moins: II <sup>e</sup> quote d'amortissement de capitaux pour 1896 . . . . .	18,259,073	58				
bénéfice sur l'émission d'obligations 3½ % . . . . .	418,500	50	17,840,573	08		
6. Participation à d'autres entreprises . . . . .			—	—		
7. Frais d'installation des entreprises accessoires			—	—	289,216,986	68
<b>C. Fonds disponibles:</b>						
1. Caisse . . . . .	58,587	53				
Lettres de change . . . . .	—	—				
Dépôts en banque . . . . .	1,374,028	66	1,432,616	19		
2. Effets et valeurs . . . . .			2,012,430	—		
3. Immeubles disponibles . . . . .			616,906	12		
4. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve . . . . .			3,595,419	93		
5. Débiteurs divers	83,884	53				
créditances sur Compagnies étrang. . . . .	570,172	54	654,057	07	8,311,429	31
<b>D. Solde passif du compte de profits et pertes</b>					—	—
<b>Total de l'actif</b>					<b>297,528,415</b>	<b>99</b>

Bilan annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Passif.</i></b>				
<b>A. Capital social (actions)</b>			50,000,000	—
<b>B. Emprunts consolidés:</b>				
emprunt 3 $\frac{1}{2}$ % du 1 <sup>er</sup> avril 1895	115,000,000	—		
à déduire:				
I <sup>er</sup> remboursement pour 1895	fr. 310,000.	—		
II <sup>e</sup> " " 1896	" 320,000.	—		
III <sup>e</sup> " " 1897	" 330,000.	—	960,000	—
<b>C. Subventions</b>			114,040,000	—
			119,000,000	—
<b>D. Dettes courantes:</b>				
1. Titres et coupons échus	117,845	25		
2. Intérêts au prorata du temps non encore échus	997,850	—		
3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs	96,522	40		
4. Crédanciers divers	1,240,547	53	2,452,265	18
<b>E. Fonds spéciaux:</b>				
1. Fonds de renouvellement	5,000,000	—		
2. Fonds de réserve	2,000,000	—		
3. Fonds d'amortissement	—	—		
4. Fonds divers	—	—	7,000,000	—
<b>F. Fonds de construction</b> (intérêts accumulés des capitaux disponibles, et destinés à des buts de construction)			1,114,902	25
<b>G. Solde actif du compte de profits et pertes</b>			3,921,248	56
<b>Total du passif</b>			<b>297,528,415</b>	<b>99</b>

Annexe au Bilan annuel.

Justification de la situation des effets et valeurs de la Compagnie au 31 Décembre 1897.

Valeur nominale	%		Cours	Fr.	C.
Fr. 40,000		Actions de la Société des Eaux de Brunnen .	100	40,000	—
" 50,000		" " Société lucernoise de construction	100	50,000	—
" 10,500		" " Société d'éclairage électrique à Biasca	100	10,500	—
" 25,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obligations " " " " "	100	25,000	—
" 295,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	" du chemin de fer du Gothard . .	100	295,000	—
" 250,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	" des chemins de fer du Jura, avec garantie de l'Etat . . . . .	100	250,000	—
" 300,000	3	Rente fédérale . . . . .	100	300,000	—
" 63,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obligations de l'emprunt fédéral de 1889 . .	100	63,000	—
Mk. 300,000	3	Emprunt de l'Empire allemand . . . . .	97/123	357,930	—
" 200,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	" " " " "	100/123	246,000	—
" 100,000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Consolidés prussiens . . . . .	100/123	123,000	—
L <sup>stg</sup> 10,000	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Consolidés anglais . . . . .	100/25.20	252,000	—
				<b>2,012,430</b>	—

## Comptes des fonds spéciaux.

## Fonds de renouvellement.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1897</i>			5,000,000	—		
1. Versement ordinaire pour 1897	656,392	79				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—	656,392	79		
<i>Total</i>					5,656,392	79
<i>Dépenses.</i>						
1. Renouvellement de la superstructure	720,479	23				
moins : le produit de la vente de vieux matériel	161,197	40	559,281	83		
2. Renouvellement du matériel d'exploitation:						
Remplacement de la chaudière de la locomotive						
Nr. 45	13,575	24				
Remplacement de tubes bouilleurs, foyers et bandages de locomotives, voitures et wagons	127,127	11				
Augmentation du nombre des porte-filets dans les voitures	1,273	46				
Transformation des fourgons à bagages F n <sup>o</sup> s 1618 à 1637, augmentation de l'écartement des essieux et adaptation d'essieux mobiles	5,730	80				
moins : le produit de la vente de vieux matériel	147,706	61	97,110	96		
3. Pour buts divers	50,595	65				
<i>Total</i>					656,392	79
<i>Situation au 31 décembre 1897</i>			5,000,000	—		
<i>Total comme ci-dessus</i>					5,656,392	79

**Comptes des fonds spéciaux.**

**Fonds de réserve.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1897 . . . . .</i>			2,000,000	21		
1. Versement ordinaire pour 1897 . . . . .	—	—				
2. Intérêts . . . . .	—	—				
3. Autres recettes . . . . .	—	—				
<i>Total . . . . .</i>			—	—	2,000,000	—
<b><i>Dépenses.</i></b>						
<i>Total . . . . .</i>	—	—	—	—	—	—
<i>Situation au 31 décembre 1897 . . . . .</i>			2,000,000	—		
<i>Total comme ci-dessus</i>					2,000,000	—

### Comptes des fonds spéciaux.

Fonds destiné à récompenser les actes éminents.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1897</i>			80,820	90		
Intérêts	2,847	—	2,847	—		
					<b>83,667</b>	<b>90</b>
<b><i>Dépenses.</i></b>						
Gratifications			240	—		
					240	—
<i>Situation au 31 décembre 1897</i>			83,427	90		
					<b>83,667</b>	<b>90</b>

### Justification de la situation au 31 décembre 1897.

Val. nom. fr. 78,500.— obligations 3 $\frac{1}{2}$ % du chemin de fer du Gothard . . . . .

Fr.	C.
79,228	50
4,199	40
<b>83,427</b>	<b>90</b>

*Total comme ci-dessus* . . . . .

Comptes des  
Caisse de secours pour les  
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					3,443,950	52
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	9,035	76				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	97,918	78	106,954	54		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières . . . . .	225,686	86				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	427	72				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—	226,114	58		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	135,409	18				
Intérêts non échus . . . . .	40,012	96				
<i>Moins:</i>	175,422	14				
Intérêts non échus au 31 décembre	25,854	95				
1896 . . . . .	149,567	19				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	3,097	42				
d. Dons et divers . . . . .	7	—	152,671	61		
<b><i>Total des recettes</i></b>					485,740	73
					<b>3,929,691</b>	<b>25</b>

**fonds spéciaux.**  
fonctionnaires et employés.  
annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours . . . . .	18,268	61				
bb. Pensions . . . . .	18,124	90	36,393	51		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours . . . . .	950	—				
bb. Pensions . . . . .	55,178	96	56,128	96		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .			—	—	92,522	47
2. Remboursements aux membres sortants .					1,662	65
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration . . . . .			2,441	—		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—	2,441	—
<i>Total des dépenses</i>						
4. Solde à reporter à compte nouveau .					3,833,065	13
					3,929,691	25

## Comptes des

### Caisse de secours pour les

## II. Bilan.

## **fonds spéciaux.**

fonctionnaires et employés.

## II. Bilan.

Comptes des  
Caisse de secours pour les ouvriers du service  
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
1. Solde du compte de l'année précédente . . . . .					75,318	70
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	20,740	87	20,740	87		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières . . . . .	—	—				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—				
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	3,691	—				
Intérêts non échus . . . . .	245	80				
<i>Moins:</i>	3,936	80				
Intérêts non échus au 31 décembre	971	30				
1896 . . . . .	2,965	50				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	195	50				
d. Dons et divers . . . . .	—	—	3,161	—		
<b>Total des recettes</b>					23,901	87
					99,220	57

**fonds spéciaux.**

de surveillance et d'entretien de la ligne.  
annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours	21,654	84				
bb. Pensions	—	—	21,654	84		
b. Secours et pensions aux ayants-droits de sociétaires décédés:						
aa. Secours	—	—	—	—		
bb. Pensions	—	—	—	—		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours			—	—	21,654	84
2. Remboursements aux membres sortants					—	—
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration		55	05			
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents		—	—			
c. Intérêts et pertes de cours		—	—	55	05	
Total des dépenses						
4. Solde à reporter à compte nouveau					21,709	89
					77,510	68
					99,220	57

## Comptes des Caisse de secours pour les ouvriers du service II. Bilan.

Valeur nominale.	%	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1897 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
31,000	3½	1. <i>Valeurs et créances hypothécaires :</i>					
		Obligations de l'emprunt fédéral . . .	100	31,000	—		
1,000	3	"      "      "      "	100	1,000	—		
10,000	3½	"      "  chemin d. f. du Gothard	100	10,000	—		
9,000	3½	"      "  Nord-Est Suisse	100	9,000	—		
12,000	4	"  des chemins de fer italiens de la Méditerranée . . .	95	11,400	—		
7,000	3½	"  de la Banque cantonale lucernoise . . . . .	100	7,000	—		
3,000	3½	"  du Canton du Tessin . . .	100	3,000	—		
						72,400	—
		2. <i>Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				4,864	88
		3. <i>Intérêts non échus à percevoir . . . . .</i>				245	80
		4. <i>Débiteurs divers . . . . .</i>				—	—
		5. <i>Immeubles . . . . .</i>				—	—
		6. <i>Solde en caisse . . . . .</i>				—	—
		7. <i>Déficit . . . . .</i>				—	—
						77,510	68

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.

## II. Bilan.

	Fr.	C.
<b><i>Passif.</i></b>		
1. <i>Dettes</i>		
2. <i>Intérêts non échus à payer</i>		
3. <i>Réserves pour risques en cours</i>		
4. <i>Réserves ordinaires</i>	77,510	68
	77,510	68

Comptes des  
Caisse de secours pour les ouvriers des  
**I. Compte**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					45,223	03
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	1,236	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	28,883	34	30,119	34		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières . . . . .	13,754	46				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—	13,754	46		
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	1,531	50				
Intérêts non échus . . . . .	350	48				
<i>Moins:</i>						
Intérêts non échus au 31 décembre	1,881	98				
1896 . . . . .	273	50				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	1,608	48				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	941	40				
d. Dons et divers . . . . .	—	—	2,549	88		
<i>Total des recettes</i>						
					46,423	68
					91,646	71

**fonds spéciaux.**

stations, magasins, dépôts et ateliers.  
annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours . . . . .	40,921	23				
bb. Pensions . . . . .	—	—				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours . . . . .	140	—				
bb. Pensions . . . . .	—	—				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .			140	—		
			—	—		
					41,061	23
2. Remboursements aux membres sortants .					—	—
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration . . . . .					46	50
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .					—	—
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .					—	—
					46	50
<i>Total des dépenses</i>						
4. Solde à reporter à compte nouveau . . .					41,107	73
					50,538	98
					91,646	71

## Comptes des Caisse de secours pour les ouvriers des II. Bilan.

Valeur nominale	%		Cours	Valeur au 31 décembre 1897 portée au bilan.	Fr.	C.
Fr.		<b>Actif.</b>			Fr.	C.
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires :</i>				
34,000	3½	Obligations du chemin de fer du Gothard	100	34,000	—	
4,000	3½	"      du chemin de fer Nord-Est Suisse	100	4,000	—	
3,000	3½	"      de la Banque cantonale lucernoise	100	3,000	—	
					41,000	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>			9,188	50
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>			350	48
		<i>4. Débiteurs divers</i>			—	—
		<i>5. Immeubles</i>			—	—
		<i>6. Solde en caisse</i>			—	—
		<i>7. Déficit</i>			—	—
					<b>50,538</b>	<b>98</b>

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.

II. Bilan.

	Fr.	C.
<b><i>Passif.</i></b>		
1. Dettes . . . . .	—	—
2. Intérêts non échus à payer . . . . .	—	—
3. Réserves pour risques en cours . . . . .	—	—
4. Réserves ordinaires . . . . .	50,538	98
	50,538	98
	—	—

